



MJ 30 - CHANTEUSE



# LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

www.adiac-congo.com

N° 2204 DU 10 AU 16 JANVIER 2015 / 200 FCFA, 300 FC, 1€

## Exposition

# Kiébé-Kiébé

## Le patrimoine congolais à la conquête de l'Amérique



L'Exposition Kiébé-kiébé s'expose jusqu'au mois d'avril à Cuba

L'exposition Kiébé-Kiébé se poursuit actuellement à la Havane, à Cuba jusqu'au 2 février 2015 puis jusqu'au mois d'avril à Santiago. Dévoilant les objets incontournables de la danse initiatique Kiébé-Kiébé, cette exposition présente au monde latino-méricain une part importante du patrimoine culturel congolais dont

les secrets demeurent jusqu'ici occultés par les initiés. Dans sa conquête réussie de l'Amérique latine, l'exposition kiébé-kiébé révèle des désirs inassouvis de la terre mère et apparaît telle une rencontre intime entre l'Afrique et les descendants de ses enfants déportés par la traite négrière. **PAGES 8,9**

## Cinéma

## Festival Tazama œuvre pour le renouveau du cinéma africain

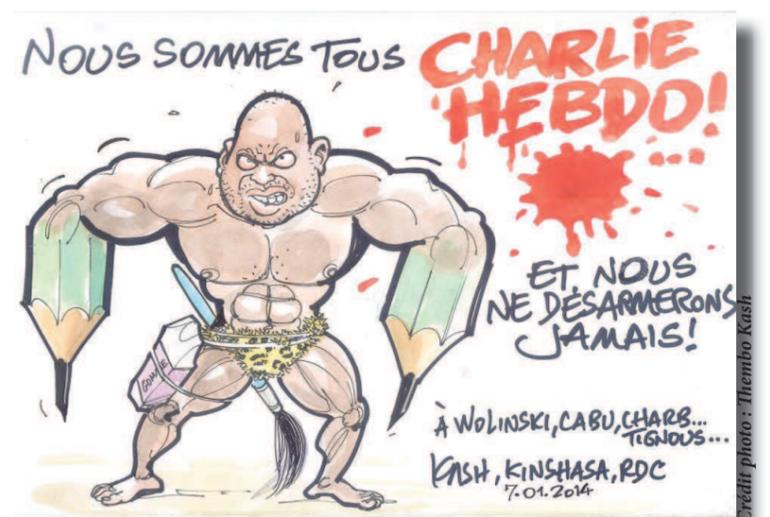


Les festivaliers à la soirée d'ouverture du festival

La deuxième édition du festival Tazama dédiée aux femmes cinéastes a réuni le 6 novembre dernier dans l'enceinte de l'Institut Français journalistes, photographes, artistes, personnalités politiques, bref tout le Gotha du cinéma congolais pour l'ouverture d'un événement marqué par de belles rencontres. **PAGE 11**

## Média

## Hommage Ils sont Charlie Hebdo



Depuis quarante ans l'hebdomadaire satirique français *Charlie Hebdo* bouscule les politiques, les religieux et la société, à grand renfort de caricatures et de chroniques. L'attentat perpétré mercre-

di 7 janvier contre ce média laisse un lourd bilan de 12 morts : deux policiers et dix journalistes, dont les dessinateurs Charb, Wolinski, Cabu et Tignous. **PAGE 3**

## SOMMAIRE

### Culture

#### Parution

J'ai rêvé d'une entreprise « 4 étoiles », de Hem'sey Mina **PAGE 5**

### Musique

Papa Wemba: hier, aujourd'hui et demain... **PAGE 6**

### Libre format

#### Mécénat

Feux de Brazza s'engage à promouvoir les groupes traditionnels **PAGE 11**

## JEUX

PAGE 15

## HOROSCOPE

PAGE 16

## SPORT : CAN 2015

### Les Diables rouges placés dans une poule équilibrée

PAGE 13

## Éditorial

### Bonjour 2015 !

**L**e monde et nous ici avons été choqués par la violence et la barbarie qui ont coûté la mort en France aux membres de *Charlie hebdo*. Aussi, loin de chez nous, l'intolérable et l'irréparable ont été affreusement commis sur des hommes et une femme, sans défense, dans l'exercice de leur fonction. Drôle de manière de débiter cette nouvelle année.

Mais ce que vient rappeler cet effroyable acte, est que l'humanisme perd de sa valeur et de son bon sens dans le monde contemporain. A quoi cela sert-t-il d'affirmer dans le respect de l'autre son appartenance à telle ou telle autre religion sans en être porteur d'humanisme et de valeurs humaines ? Le vivre ensemble, la liberté d'expression et l'acceptation de l'autre dans sa diversité philosophique, intellectuelle ou religieuse sans en être l'objet d'une quelconque stigmatisation.

A cet effet, ce que l'on retient également c'est la mobilisation mondiale qui a suivi l'affaire Charlie Hebdo. De chez nous, on reste admiratif devant cette exemplaire forme d'unité et de solidarité dans le respect des identités multiples. Inspirante, cela doit nous interpeller face à nos propres drames africains. En 2015, nous pensons encore aux massacrés du Kivu dans l'Est de la RDC, au Nigéria, au Cameroun deux pays confrontés à Boko Haram, à la Lybie, à Ebola qui n'a pas fini sa course macabre...

Cette période sombre ne doit cependant pas prendre le dessus sur les espérances de l'année nouvelle qui débute culturellement à Brazzaville avec le festival Tazama dédié à la création cinématographique des femmes africaines. Et bientôt le tour sera donné à Pointe-Noire avec l'ouverture d'un « beauty store » de la marque Elikya Beauty tenu par quatre femmes passionnées dont les sœurs Bandundi, deux congolaises de la diaspora. Tant de belles promesses et de nouveaux défis nous attendent en 2015. Les événements de ces dernières heures, ne feront qu'accroître notre ardent espoir pour un avenir vécu avec humanité, dans le respect mutuel et dans l'admiration de nos identités singulières.

*Les Dépêches de Brazzaville*

## Le chiffre

# 12

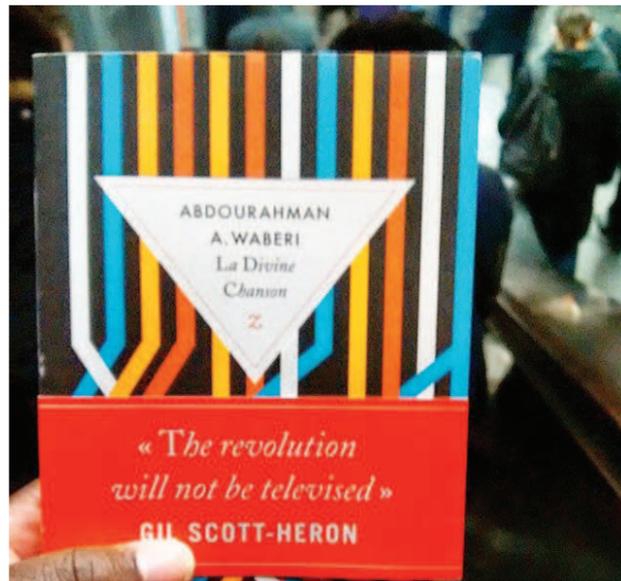
C'est le nombre de personnes tuées mercredi 7 janvier dans l'attaque contre les locaux de l'hebdomadaire satirique français *Charlie Hebdo* dans le 11<sup>ème</sup> arrondissement de Paris.

## Proverbe africain

« Parce qu'il vit dans l'eau, on ne voit jamais les larmes du poisson qui pleure. »

## Littérature

# Ce qu'on lira en 2015



**La divine chanson** d'Abdourahmane Wabéri chez Zulma

Le dernier roman de l'écrivain Djiboutien né en 1965 est un savoureux roman d'amour qui s'empare de la vie d'un incroyable Gil Scott Héron, poète afro-américain également chanteur et compositeur. Des guettos noirs à la scène internationale du Jazz, de New York, Paris ou Berlin, selon la note de l'éditeur. Ce livre fait découvrir ce « Bob Dylan noir », depuis l'arrière-pays d'enfance, « quelque part entre Clarksdale,

Mississippi et Savannah, Tennessee », dans le solide giron de Lily, la grand-mère tant aimée, jusqu'aux années de fulgurance.

**Berlinoise** de Wilfrid Nsondé bientôt chez Actes Sud

Pour son quatrième roman, l'écrivain congolais installé à Berlin Wilfrid Nsondé a choisi de s'éloigner des quartiers des banlieues parisiennes pour planter son décor à Berlin. Ville de tous les possibles au cœur des années 1990, Berlin



Wilfrid Nsondé

est minée par des agressions racistes dans l'Allemagne réunifiée. On suit alors les péripéties de Stan, qui après avoir formé un groupe de Rock, est engagé à se produire partout où il y aura attaque. Stan est amoureux de Berlin et de Maya, une jeune femme tempétueuse d'origine cubaine qu'il a rencontrée un an plus tôt. Pour elle la réponse est non. Les disputes entre les deux jeunes s'intensifient, les routes semblent se séparer tandis que Berlin se réunifie.

*Dona Elikia*

### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

#### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

#### Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiolo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

#### Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoul

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé  
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang  
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika  
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya  
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys  
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

#### Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaïne Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali  
Politique : Alain Diasso  
Économie : Laurent Essolomwa  
Société : Lucien Dianzenza  
Sports : Martin Enyimo  
Service commercial : Adrienne Londole  
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200  
Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

#### Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

#### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou  
Directrice du Développement : Carole Moine

#### Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma  
Comptabilité : Marie Mendy

#### ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama  
Rédactrice en chef : Meryll Mezath  
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta  
Duryl-Émilie Gankama

#### Ont collaboré :

Relaxnews, Dona Élikia, Morgane de Capèle, Paulie Petesh, Roll Mbemba, Nioni Masela, Lydie Gisèle Oko, Camille Delourme, Rose-Marie Bouboutou, Aubin Banzouzi, Raphaël Safou-Tshimanga

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

DAF : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
DAF Adjoint, Chef de service : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso

Personnel et paie : Martial Mombongo  
Stocks : Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo  
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré  
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

#### DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia  
Assistante de direction : Sylvia Adhhas  
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignat, Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole  
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubélé Ngono

#### INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala  
Narcisse Ofulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdj, Mbenguet Okandzé

#### IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola  
Service pré-presses et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispian Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphane Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mplla), Brazzaville - République du Congo  
Tél. : (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

#### LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel  
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma  
Assistante : Laura Ikambi  
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France  
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80  
Site : [www.lagaleriescongo.com](http://www.lagaleriescongo.com)

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mplla), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)  
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

# Hommage Ils sont Charlie Hebdo

L'attentat perpétré mercredi 7 janvier contre l'hebdomadaire satirique français Charlie Hebdo laisse un lourd bilan de 12 morts, deux policiers et dix journalistes, dont les dessinateurs Charb, Wolinski, Cabu et Tignous. Insolent, impertinent, piquant, cela fait 40 ans que Charlie Hebdo bouscule les politiques, les religieux et la société, à grand renfort de caricatures et de chroniques.

Charlie Hebdo est un hebdomadaire satirique français fondé en 1970, après l'interdiction d'un autre satirique : Hara Kiri. Des géants du dessin de presse et des plumes affûtées intègrent immédiatement l'aventure et mènent de front un combat pour la liberté d'expression, malgré la censure, malgré les menaces, malgré les divisions au sein de l'équipe.

Mercredi, 10 personnes sont mortes pour avoir résisté, pour ne pas avoir cédé à l'intimidation. Charlie Hebdo s'est fait censurer, brûler en 2011 après la publication des caricatures de Mahomet, ses dessinateurs et journalistes étaient devenus des hommes à abattre et ils le savaient, mais ils n'ont jamais plié.

**Ces 12 innocents ont été assassinés :**

- Charb, de son vrai nom Stéphane Charbonnier, 47 ans, dessinateur, directeur de la publication de «Charlie Hebdo».
- Cabu, de son vrai nom Jean Cabut, 76 ans, dessinateur.
- Georges Wolinski, 80 ans, dessinateur.
- Tignous, de son vrai nom Bernard Verlhac, 57 ans, dessinateur.
- Bernard Maris, 68 ans, économiste, chroniqueur à «Charlie Hebdo» et sur France Inter.
- Honoré, 73 ans, dessinateur à «Charlie Hebdo».
- Michel Renaud, fondateur du Rendez-vous du carnet de voyage de Clermont-Ferrand, ex-directeur de cabinet du maire de la capitale auvergnate.
- Franck Brinsolaro, 49 ans, policier du service de la protection (SDLP).
- Ahmed Merabet, 42 ans, policier, membre de la brigade VTT du commissariat du XIe arrondissement.
- Mustapha Ourrad, correcteur.
- Frédéric Boisseau, agent d'entretien.
- Elsa Cayat, psychanalyste et chroniqueuse.

## Charb



Charb dessinait depuis qu'il était collégien. Rapidement passé à la caricature, il a collaboré avec les grands satiriques français. Il était directeur de la publication de Charlie Hebdo depuis 2009. En 2011, depuis l'incendie des locaux de la rédaction en représailles de la publication des caricatures de Mahomet, Charb ne se déplaçait plus sans protection policière. Il était conscient de la menace qui planait au-dessus de sa tête, mais ses convictions étaient plus fortes que tout. «C'est peut-être un peu pompeux ce que je vais dire, mais je préfère mourir debout que vivre à genoux», avait-il déclaré au quotidien Le Monde cette année-là. Il avait 47 ans lorsqu'il a été assassiné.

## Wolinski



Né à Tunis en 1934, Wolinski fait son service militaire en Algérie et rentre en 1961 à Hara Kiri où il affine ses talents de journaliste et dessinateur. Il se révèle à travers plusieurs collaborations pendant les événements de mai 68 en France. Il fut rédacteur en chef de Charlie

Hebdo de 1970 à 1981 et ses personnages libidineux ont aussi peuplé les pages du Nouvel Observateur, Paris Match, Action ou encore l'Humanité. Wolinski a été décoré de la légion d'honneur en 2005.

## Cabu



Sa vie a inspiré ses dessins. Mobilisé en Algérie pendant deux ans, il collabore au journal de l'armée pendant cet épisode, et sort de son service militaire en gardant un antimilitarisme militant et une vision un peu anarchiste de la société. Comme ses collaborateurs, il rentre à Hara Kiri avant d'embarquer dans l'aventure Charlie Hebdo. On retrouvait ses dessins dans un grand nombre de médias français. Cabu avait 76 ans.

## Tignous

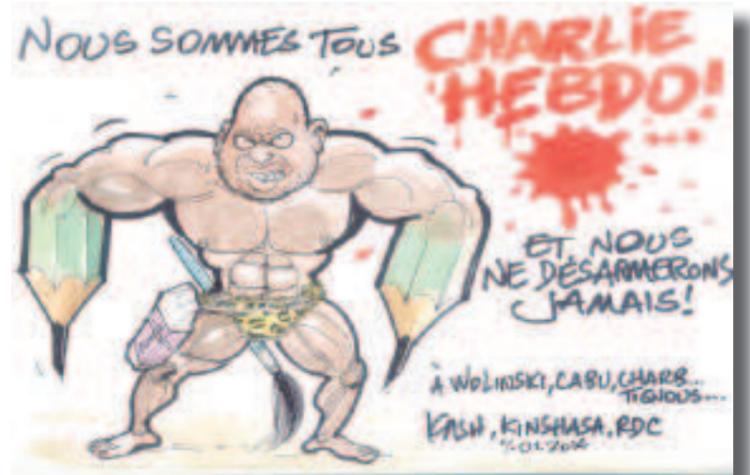


Son pseudonyme lui vient du surnom que lui donnait sa grand-mère : «petite teigne». Tignous est né en 1957 et a suivi des études de dessins. Sa signature était l'union du mauvais esprit, de l'humour noir et d'un trait filiforme.

Morgane de Capèle

# L'hommage des dessinateurs

L'assassinat du 7 janvier a remué la planète entière. D'Afrique, d'Amérique, d'Europe ou d'Asie, les dessinateurs du monde entier ne cessent d'alimenter les journaux et les sites internet de caricatures et de dessins en hommages aux disparus et à la liberté d'expression. Voici en images quelques dessins ou caricatures qui ont marqué la toile et font le tour du monde. *Par Dona Élikia*



Dessin de Thembo Kash (RDC) - Hommage aux freedom fighters fauchés lâchement par des fanatiques...HASTA LA VICTORIA SIEMPRE!

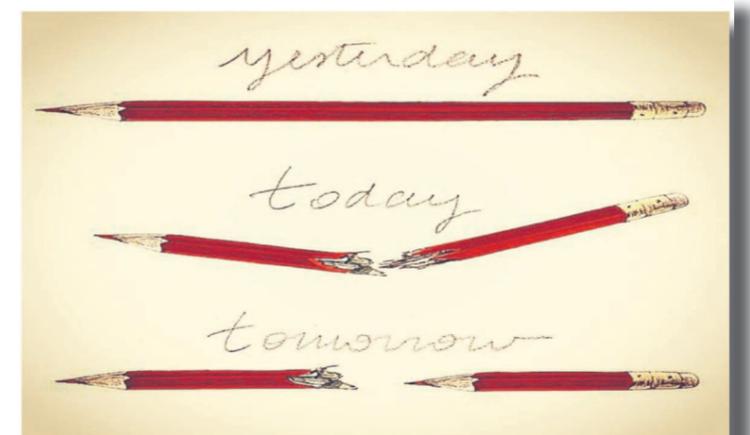
C'EST DUR D'ÊTRE  
TUÉ PAR DES CONS !



Dessin de Micaël (Argentine) pour Cartooning for Peace



Dessin de Fabrice Erre pour Le Monde



Dessin de Lucille Clerc

# À l'arrache...

Durly-Émilie Gankama



## ENTREPRENEURIAT

### La chaîne de café Neo ou l'ambitieux rêve de deux jeunes africains

L'idée portée par les nigériens Ngozi et Chijoke Dozie, les fondateurs de Neo, est de prendre de vitesse le géant américain « Starbucks », une compagnie américaine spécialisée dans le commerce du café en grains. À l'image de la prouesse réalisée en Inde par la chaîne locale Café Coffee Day, la jeune chaîne mise sur un approvisionnement exclusivement africain, en se servant de l'arabica produit au Rwanda, pour y parvenir.

L'approche de ces deux jeunes entrepreneurs est d'implanter culturellement le goût initial du café, à la différence de celui exporté et importé, comme le café soluble, très répandu en Afrique. Neo ne dispose pour le moment que de quatre cafés au Nigéria et au Rwanda. Toutefois, elle entend lancer entre 20 et 30 enseignes d'ici à 2019.

## SPORT

### Yaya Touré rejoint le temple des légendaires africains

Le milieu ivoirien de Manchester City a égalé le record détenu par Samuel Eto'o avec la mention quatre fois consécutivement sélectionné, suite au vote de 56 sélectionneurs et directeurs techniques nationaux du continent africain. Pour l'année 2014, il a devancé le Gabonais Pierre-Emerick Aubameyang du Borussia

Dortmund et le Nigérian de Lille, Vincent Enyeama, le gardien de but.

Ce sont les apports successifs de l'ivoirien lors de la conquête du titre de champion d'Angleterre de Manchester City, la saison dernière, qui ont été récompensés chez l'ivoirien de Manchester City.



## Prix International Jeune Ecriture Francophone Stéphane Hessel

## PROMOTION DE LA CULTURE FRANCOPHONE

### La 3ème édition du prix Stéphane Hessel est pour bientôt !

Le concours international du prix de la jeune écriture francophone a été lancé depuis le mois de novembre 2014 aux jeunes talents francophones dont l'âge varie entre 15 et 25 ans. La clôture des dossiers se tiendra le 15 janvier prochain. Organisé chaque année en partenariat avec TV5 Monde, l'Alliance francophone et Radio France internationale (RFI), la troisième édition du Prix Stéphane Hessel de la Jeune écriture francophone placée sur le thème, « l'exaspération est un déni de l'espoir » a pour but de promouvoir de nouveaux talents. Il a entre autres objectifs de donner aux jeunes francophones la possibilité de s'exprimer, de contribuer à la création littéraire et de promouvoir la langue française dans le monde.

## Musique

# Kadafi Santos signe Angakourou

C'est un opus de six titres et six genres de musique pour lequel, l'artiste donne mille pour cent (1000%) de chance. L'album Angakourou est déjà disponible sur le marché du disque tant congolais qu'international.



Kadafi Santos

La Rumba, le RnB et de l'ambiance... ce sont-là des rythmes que l'on retrouve parmi tant d'autres dans l'album Angakourou, qui veut dire trois mystères cachés en langue tanzanienne. En effet, c'est à travers les films tanzaniens que Kadafi Santos a découvert ce mot Angakourou. Et comme il préparait un opus contenant

trois mystères, il n'a pas hésité de le titrer Angakourou. Par ailleurs, l'artiste laisse le temps aux mélomanes de déceler les trois mystères cachés contenus dans les six titres de ce nouvel opus comme : Angakourou (le titre Eponyme), 220 à l'heure, Panaché, Je suis, Reconnaissance... Pour répondre au désir de ces

mélomanes, l'artiste leur a offert 220 à l'heure plus Angakourou, deux génériques contenus dans cet opus. Il veut à travers ces deux génériques amener les Congolais à danser à 220 à l'heure car, dit-il, lorsque la vitesse dépasse en musique, ça conduit à une joie extrême. « Je veux amener la musique congolaise qui est actuellement en baisse au détriment de la musique nigérienne, à une vitesse maximum. Il faut donner de la vitesse à la musique congolaise qui en manque. »

Tandis que dans Panaché (mélange de boisson) une chanson d'amour, l'artiste fait ressentir les pleurs de la femme troublée en amour qui dit clairement à son ami : « Nakomi loka moto ameli panaché ya Pastis na lotoko, ba bakisi na tcham. »

Kadafi Santos a également remixé Je suis, générique du précédent album qui l'a fait découvrir du grand public, en version Rap Derson. Il sied de rappeler aussi que c'est cette chanson qui a fait que la maison Com7 productions, qui préside Adam Gandounou, se donne le plaisir de le produire. Depuis ses débuts, Kadafi Santos a fait des featurings avec des artistes congolais comme Mozoungou de guerre,

Abraham à sec, Master J.

Ce jeune artiste a fait également montre de reconnaissance à tous ceux qui l'ont soutenu dans son parcours musical en leur dédiant sa chanson, Reconnaissance. On retrouve, dans ce même esprit un titre d'amour à Roga-Roga pour sa distinction entant que chevalier dans l'ordre du mérite congolais. « C'est difficile aujourd'hui qu'un artiste musicien jeune et actif, reconnaisse les mérites d'un collègue chanteur musicien actif comme lui », dit-il.

Enfin, Kadafi Santos pense que si le festival panafricain de musique (Fespam) 2015 invite les artistes qui méritent d'y être invités, il sera présent au rendez-vous de cet été. Pour le producteur de la maison Com7 productions, Adam Gandounou, qui a décidé d'aider les artistes de son pays, Kadafi Santos, est un jeune qui a du talent. Il a été émerveillé par les mélodies de cet artiste, lorsqu'il a écouté sa précédente chanson Je suis. C'est-là qu'il a compris qu'il y a des jeunes talents qui veulent booster la musique congolaise. Et lorsqu'il a fait sa connaissance, Kadafi Santos était déjà en plein studio. De là, ils se sont accordés pour faire chemin ensemble.

« Avec Kadafi Santos, nous venons de sceller un mariage à long terme.

Quant aux productions, nous avons signé beaucoup de partenariats avec des collègues qui sont dans le même domaine que moi et surtout à Abidjan en Côte-D'Ivoire. Nous avons produit plus de 2000 coffrets DVD et 1000 CD en Afrique, ceci au niveau du Congo Brazzaville. Les stocks seront augmentés progressivement. Ses clips ont commencé à passer sur Canal SAT et nous nous préparons déjà pour les prestations scéniques à Brazzaville, Pointe-Noire et Ouesso avec la municipalisation accélérée de 2015 et le reste c'est pour l'étranger. »

### Qui est Kadafi Santos ?

Né à Brazzaville, Kadafi Santos est un artiste musicien congolais qui a commencé sa musique en 1999 dans un groupe appelé Super-prince avant d'intégrer Patrouilles des stars Roots de Julien Antonio et Delco Boukaré. Après la sortie de l'album Mwana zoba en 2006, il quitte Patrouille des stars Roots en 2007 pour aller créer Gouvernement des As avec Trésor Mvoula. C'est finalement en 2009 qu'il se lance en carrière solo. En 2010, il lance son tout premier album Autorisation et en 2012 l'album Je suis, produit par lui-même et, en fin d'année 2014, l'album Angakourou avec la maison Com7 productions.

Riche Oko

## Vient de paraître J'ai rêvé d'une entreprise « 4 étoiles », de Hem'sey Mina

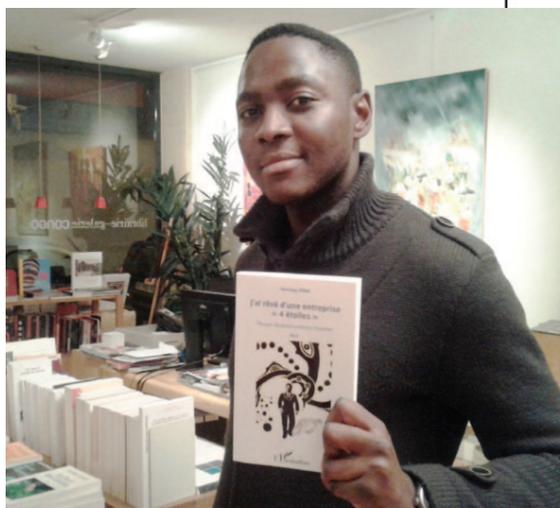
Jeune diplômé d'école supérieure de commerce, habitué à participer aux actions associatives en faveur de l'éducation des jeunes de l'Île-de-France, Hem'sey Mina sort son premier livre. S'appuyant sur une observation réaliste de la vie quotidienne, l'auteur évoque dans ce récit romancé les parcours de jeunes auditeurs financiers. À savoir, l'insouciance d'une jeunesse en rupture avec les anciennes générations, une jeunesse en quête de rêves qui lui sont propres.

D'une écriture ponctuée de citations, de proverbes et de poèmes, Hem'sey Mina livre l'état d'esprit des jeunes venus de l'Afrique pour immigrer vers un pays imaginaire. Les trente-trois chapitres de son récit relatent des séquences de vie « crues » de personnages truculents sur des thèmes comme le bonheur, l'ennui, la dépression

et l'accomplissement.

On y découvre l'histoire d'un jeune cadre, Eden, face à ses tourments ; lui qui s'était donné pour objectif de réussir dans la vie grâce aux études, a obtenu, très jeune, ce dont il rêvait : des diplômes, un emploi respectable et de l'argent. Accompagné de ses camarades, il va connaître l'euphorie de l'expatriation et du statut social. Cependant, une série d'événements, aussi drôlement tristes les uns que les autres, vont bouleverser la vie de ce petit groupe et remettre en question leurs choix.

À tous les jeunes du monde de sa génération, l'auteur livre ses



Hem'sey Mina

conseils : « jeune homme, jeune femme, si tu chavires, ne méprise pas ta jeunesse et va au bout de tes rêves ». « Ne vis pas une vie qui n'est pas la tienne », recommande-t-il à ses lecteurs.

Marie Alfred Ngoma



Premier roman de Hem'sey Mina à la librairie galerie Congo à Paris



## « Americanah » de Chimamanda Ngozi Adichie

Au catalogue de l'éditeur Gallimard, la romancière nigérienne Chimamanda Ngozi Adichie a signé la version française de son troisième roman « Americanah », paru précédemment en 2013 dans sa version anglaise.

Chimamanda Ngozi Adichie auteure de Americanah traduit de l'anglais par Anne Damour

À la fois drôle et grave, doux mélange de lumière et d'ombre, Americanah est une magnifique histoire d'amour, de soi d'abord mais également des autres. Il nous plonge dans la réalité des clichés sur la race ou sur le statut d'immigrant. Partie du Nigeria pour aller faire ses études à Philadelphie, Ifemelu tentera pendant quinze ans, de trouver sa place aux États-Unis. Lorsqu'on lui demandait ce qu'elle faisait, elle répondait vaguement : « Je rédige un blog sur les modes de vie »,

« car dire « J'écris un blog anonyme intitulé Raceteenth ou Observations diverses sur les Noirs américains (ceux qu'on appelait jadis les nègres) par une Noire non américaine » lui aurait mis mal à l'aise » (P14). Les gens étaient flattés qu'on les interroge sur eux-mêmes, et si elle se taisait après les avoir écoutés parler, ils étaient poussés à en dire d'avantages « De nos jours, la race est un concept totalement surfait, les Noirs doivent en finir avec ça, tout ce qui importe aujourd'hui c'est la catégorie sociale, les possédants et les autres », déclarait calmement un blanc coiffé de rasta

assis à côté d'elle dans le train (P14). Avant que le type de l'Ohio coince contre elle dans un avion, poursuivie plus tard, « Avez-vous jamais écrit sur l'adoption? Personne ne veut de bébés noirs dans ce pays, et je ne parle pas de bébés métis, je veux dire noirs. Même les familles noires n'en veulent pas », sa femme et lui avaient adopté un enfant noir « leurs voisins les regardaient comme s'ils avaient choisi de devenir les martyrs d'une cause discutable » (P16). Souvent, assise dans un café, un aéroport ou une gare, Ifemelu observait les étrangers, imaginait leurs existences,

se demandant lesquels avaient lu son blog. D'un ton irrévérant, l'auteur fait valser dans ce roman, l'histoire de la jeune battante Ifemelu qui de défaites en réussites, trace son chemin, pour finir par revenir sur ses pas. Rien n'y échappe à ce condensé de 528 pages, ni les risques de la vie, ni les glissements du désir, ou encore les contradictions d'un certain féminisme et la difficulté de s'affirmer aujourd'hui. Née au Nigeria, Chimamanda Ngozi Adichie, auteure du best-seller « L'Autre moitié du Soleil », se sert de son expérience personnelle pour explorer dans

« Americanah », son troisième roman, les différentes façons d'être Noir aux États-Unis. Ses oeuvres et ses discours captivent les grandes figures américaines à l'instar de la diva, Beyoncé dans sa chanson « Flawless », où la chanteuse reprend un extrait du discours de l'écrivain lors d'une conférence TED intitulée « Nous devrions tous être féministes ». Cette fois, avec « Americanah », la romancière a retenu l'attention des célèbres Brad Pitt et Angelina Jolie qui envisagent d'adapter ce roman au cinéma.

Durly Émilie Gankama

# Papa Wemba: hier, aujourd'hui et demain...

**Il détient à lui seul plus de trois décennies de l'histoire musicale congolaise. Sa musique illustre les temps forts du passé, la vivacité du présent et les lueurs de l'avenir**

En République démocratique du Congo, d'où il est originaire, c'est toute une jeunesse qui depuis plus de trente ans suit ses pas. L'homme à la voix d'or, auteur d'innombrables tubes, roi de la rumba-rock, l'indétrônable Shungu Wembadio Pene Kikumba, alias Papa Wemba, reste dans l'air du temps.

Créateur d'une mode, Papa Wemba est à la pointe des grands couturiers du monde. Le patron des « Ambianceurs » est pour la jeunesse congolaise et africaine un symbole de l'âge d'or de la musique congolaise.

Artiste aux multiples ficelles, il a fait ses preuves dans le film « la Vie est belle » sorti en 1987, dans lequel il tient le rôle principal et compose la bande originale.

En bon défenseur de la musique congolaise,

Papa Wemba du haut de ses 65 ans a largement participé à l'émergence de l'afropop dans les chartes occidentales.

Aujourd'hui, il prône désormais le retour aux sources et aux fondamentaux à travers son nouvel album intitulé « Maître d'école ». Par le biais de cet opus, le maître entend apprendre à la jeune génération ce qu'est la vraie rumba, celle qui a marqué les heures de gloire des indépendances.

De « Trait d'union » en 2011, en passant par « Mode d'emploi » en 2012, le vieux « Fula Nguengue », continue de briller par ses œuvres et se démarque par la finesse de sa voix immuable, toujours perchée en dépit de l'âge.

En 2014, il a bien servi ses mélomanes avec « Maître d'école ». Un opus 100 % rumba riche de vingt-cinq chansons. La collection ne manque pas de piquant ou de mélodies attirantes comme celles de « Chasse à l'homme », entonnée avec JB M'Piana, « Triple option » avec Barbara Kanam ou « Nostalgie », avec Jossart Nyoka Longo, pour ne citer que les collaborations locales.

*Durly Emilia Gankama*



## MJ 30 a-t-elle rejoint le chœur de papa Wemba ?

*Des collaborations se multiplient entre les deux artistes et à chaque nouvelle rencontre la question demeure.*



MJ 30  
en compagnie de  
Papa Wemba

l'artiste  
congolaise MJ 30



Après son apparition dans l'émission couleurs Tropicales présentée par Claudy Siar en octobre 2014, la chanteuse congolaise MJ 30 a de nouveau fait partie du chœur de l'icône musicale congolaise papa Wemba dans l'émission « Acoustic » diffusée sur TV5 Monde en décembre.

Évoluant en carrière solo depuis peu, Marie-José Njiba Mbuyi, plus connu sous le nom de MJ 30 avait présenté en novembre dernier son tout premier album solo intitulé « Miroir ». Composé de 14 titres, l'opus a connu la participation de nombreux artistes-musiciens congolais

dont Do Akongo Dikowell et Luciana de Mingongo. L'album « Miroir » est le résultat d'un dur labeur de la chanteuse. Dans un parcours animé de polémiques parfois, elle se passe de commentaire et roule sa bosse pour mieux avancer. Toujours talentueuse et ambitieuse, elle fut

sollicitée par les grands noms de la chanson congolaise notamment, Koffi Olomide, Fally Ipupa, et tant d'autres pour les accompagner en studio. Outre ce nouvel album, elle a réalisé et remixé des chansons à succès comme « Délestage », « Doukou-Doukou », « Deux Saisons »,

« Fimbu Ya Bakaja », « Nasinabali », « Mbingazor ». Actuellement, elle poursuit le chemin qu'elle s'est tracé dans la profession musicale de manière solitaire après sa révocation de l'orchestre « Groupe Mamu national » de l'artiste Tsala Muana.

**DÉG**

## Grammy Awards 2015

# Angélique Kidjo figure parmi les lauréats favoris de la cérémonie

Pour la 57<sup>ème</sup> édition de la célèbre cérémonie américaine « Grammy Awards » prévue le 8 février prochain, l'Afrique sera dignement représentée par la talentueuse Angélique Kidjo

Sur la liste des nominés de cette grande célébration musicale, on retrouve la diva béninoise Angélique nommée pour son album « Eve », dans la catégorie *Meilleur album de musique du monde*. Dans la même catégorie figure également d'autres grands noms de la musique africaine notamment les maliens Toumani et Sidiki Diabaté pour leur album « Toumani & Sidiki ». Dans cette catégorie se retrouvent également les chinois Wu Man, Luis Conte & Daniel Ho, pour « Our World In Song », le pianiste, compositeur et arrangeur brésilien Sérgio Mendes, pour Magic (O'Keh) et Anoushka Shankar, une joueuse de sitar et une compositrice indienne, pour « Traces Of You ».

Le Grammy Awards est né de la vision de musiciens professionnels et de labels à Los Angeles en vue de créer une structure pour repré-

senter les créateurs. Aujourd'hui, il est devenu la plus prestigieuse reconnaissance dans le monde de la musique. Il est remis par l'Académie américaine de l'enregistrement créée en 1957 par la « National Academy of Recording Arts and Sciences ». Espérant que la chance sourira à nouveau au continent car à ce jour, seul le chanteur Youssou N'Dour a été récompensé aux Grammy du trophée de « Meilleur album de musique du monde » en février 2005, pour son album « Egypt » sorti en 2004.

Par ailleurs, les nominations pour les Grammy Awards 2015 dévoilées offrent l'honneur à Beyoncé de devenir l'artiste féminine la plus nominée de l'histoire de la cérémonie, pour la catégorie de meilleur album de musique urbaine. Une catégorie dans laquelle figure Beyoncé, aux côtés de Jhene Aiko, Pharrell Williams, Chris Brown et Mali Music.

Durly Émilie Gankama



La chanteuse Béninoise Angélique Kidjo; Crédit: DR

## Les stars attendues en 2015

Après le passage de Pharrell Williams, Stromae et bon nombre d'artistes en 2014, d'autres poids lourds de la chanson sont attendus par les mélomanes tout au long de cette année

Sexion d'Assaut, Rihanna, Adele, Matt Pokora, tous ces grands noms de la world music devraient faire leur grand retour dans les bacs en 2015.

Après le succès de « L'Apogée », le groupe Sexion d'Assaut avait mis sa carrière en sommeil. Avec plus ou moins de réussite, Maître Gims, Black M, ou encore Maska en ont alors profité pour voler de leurs propres ailes. La Sexion n'en reste pas moins soudée. Elle devrait ainsi faire son grand retour cette année avec un nouvel album aisément baptisé « Retour des rois ».

Le retour imminent de Rihanna avec son huitième album « R8 », est sans doute l'un des moments les plus attendus de cette année. Toutes les informations concernant l'album seraient directement données par la chanteuse via un tweet. Néanmoins, plusieurs collaborations ont déjà fait le tour du web, sans pour autant qu'elles soient confirmées. Toutefois, le single « World Peace » vient jeter de

l'huile au feu. En digne héritière de la grande génération Soul, la chanteuse anglaise Adele est aussi attendue. Sa parution encore hypothétique pourrait s'accompagner d'une tournée l'année en cours. Son premier album « 19 » sorti en 2008 était un succès immédiat en Angleterre. Deux ans plus tard, l'album « 21 » produit en 25 millions d'exemplaires et vendu dans le monde confirmera la chanteuse comme la nouvelle diva de la Soul. Le nouvel opus d'Adele est donc très espéré et pourrait intervenir avant la fin de l'année.

Le successeur de « Robin des Bois », de l'artiste Matt Pokora ne va plus tarder. Son nouvel album intitulé « R.E.D » (Rhythmes Extrêmement Dangereux) et le single « On danse », un titre dansant, aux accents exotiques, sur lequel l'interprète dévoile une nouvelle aisance vocale en est déjà un extrait. Une grande tournée, avec un passage au Zénith de Paris (France), les 12, 13 et 14 juin 2015, est prévue pour l'artiste.

DÉG



Sexion d'Assaut; Crédit: DR



Rihanna; Crédit: DR



Matt Pokora



Adele; Crédit: DR

# Décodage

## «Kiébé-Kiébé» in the world, l'épopée d'une danse à la conquête de l'Amérique

L'exposition Kiébé Kiébé au Brésil



Présentée pour la première fois en 2012 au Musée-Galerie Congo à Brazzaville, l'exposition Kiébé-Kiébé dédiée à la danse initiatique éponyme poursuit sa conquête du monde. Après Salvador de Bahia en 2013, elle s'expose jusqu'au 2 février 2015 à la Havane, à Cuba avant une autre étape cubaine programmée à Santiago.

A Brazzaville, dans l'imaginaire collectif, les mots Kiébé Kiébé renvoient inexorablement aux spectacles de danse assez intrigant présentant une marionnette géante tournant frénétiquement autour d'elle-même, piétinant la terre au rythme des chants et de cris. Dans les décennies 1970 à 1990, il n'était pas rare d'en être le témoin au détour d'un passage dans un coin de rue. En effet de nombreux quartiers brazzavillois ont été, à cette époque, le témoin de ces rencontres spectaculaires et populaires mêlant intrigue et curiosité. Souvent, les spectacles de Kiébé-Kiébé avaient lieu dans le cadre d'animation libre réunissant des passionnés et surtout suite au décès d'un danseur spécialisé désigné sous l'appellation « Tswa-mbonzy ». Les cours de certaines écoles brazzavilloises telles que Saint Michel de Ouenzé, Liberté, A. Netto, le lycée de la Révolution ou encore la commune de Talangaï ont été des lieux de représentations des spectacles du genre.

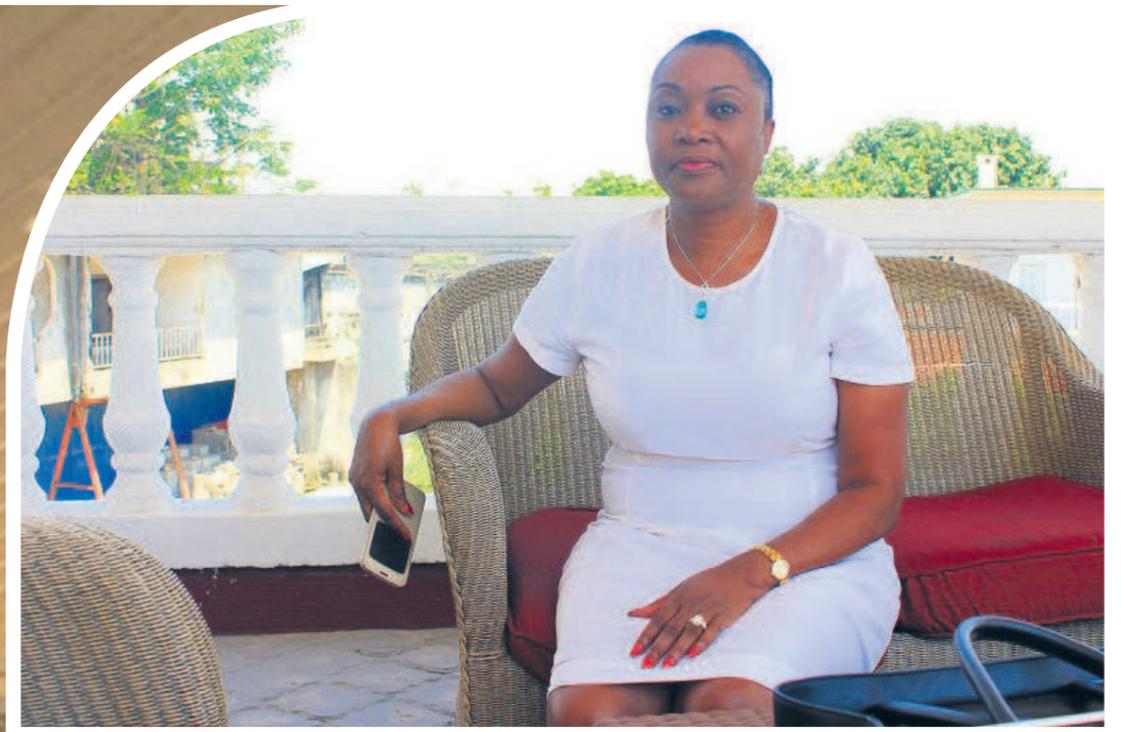
Danse initiatique chère aux deux Cuvettes et aux Plateaux, trois départements du Congo, le Kiébé-Kiébé est considéré par les initiés comme une danse sacrée dotée de nombreux interdits. Cependant, elle a perdu depuis un certain temps de sa popularité en milieu urbain. Et pour cause ? La modernisation galopante de certains quartiers populaires, élément majeur des temps modernes, a vu dispa-

raître de nombreux vastes espaces de bitume et des constructions. Au vu de la progressive, néanmoins, dévalorisation de ce riche héritage national, Lydie Pongault, représentante du Kiébé-Kiébé, Lydie Pongault, ministre de la Culture, en charge des arts parallèlement directrice du Bassin du Congo a eu la belle occasion d'exposition autour de ce patrimoine un temps son enfance. « Dans mon spectacle de Kiébé -Kiébé était une fête. La jeunesse actuelle n'a pas conscience de cela. Cette exposition est une manière de dire cela et j'ai eu la chance que le Chef de l'Etat républicain pour qu'elle devienne de portée internationale. ».

Octobre 2012, Brazzaville au Congo, en présence du Chef de l'Etat, Nguesso, le public découvre, dans une superbe collection de figurine Kiébé-Kiébé, l'ensemble de l'exposition. C'est un moment d'engouement et un succès. Prise dans le bain du succès culturel, Lydie Pongault décide d'exposer au Musée Afro-brésilien (MAB) de Rio de Janeiro, Brésil. En septembre 2009, la stèle de l'exposition deux mois durant. Sans doute une partie de la population s'appropriant l'exposition, voyant dans les sources ancestrales africaines, l'exposition était très attendue et ça été vécu avec beaucoup d'émotion ».

A la rencontre des frères d'Amérique

L'exposition Kiébé-Kiébé a monté sur la terre de leurs aïeux déportés par le commerce de l'esclavage, les Afro américains proches de cette Afrique qui po-



Lydie Pongault

...s sableux au profit  
...oins visible dispa-  
...nal congolais que  
...Pongault, conseil-  
...de la culture et des  
...Musée Galerie du  
...dace d'initier une  
...oine qui marqua,  
...n enfance, le spec-  
...agréable curiosa-  
...a chance de vivre  
...manière de revivre  
...ef de l'Etat s'y im-  
...portée nationale

lointaine géographiquement. Une Afrique réinventée à travers diverses formes de religions et de divinités auxquelles ils sont fortement attachés. Cependant, « de l'autre côté de l'atlantique, nos frères pensent que nous les avons oubliés. En allant vers les pays d'Amérique latine, nous voulons faire revivre ce lien, un peu interrompu, qui existe entre eux et nous », raconte Lydie Pongault. Ce malaise existant chez les Afro descendants révèle leur quête identitaire et leur désir de retrouver des marqueurs culturels ancestraux liés à leurs racines africaines. Ainsi, l'exposition Kiébé Kiébé apparait pour nombre d'Afro descendants d'Amérique telle une rencontre intime avec l'Afrique, « terre-mère » et au-delà, « une reconnaissance de leurs frères » souligne Lydie Pongault.  
...Es el turno de Cuba

...u Musée galerie  
...Etat Denis Sassou  
...édusé, une impos-  
...bé-Kiébé consti-  
...S'en suivra loca-  
...ccès retentissant.  
...de son initiative  
...de de la proposer  
...o) de l'Université  
...Grâce Teixeira au  
...structure accueille  
...Salvador de Bahia  
...n est de sang noir,  
...t en elle un retour  
...es. « L'exposition  
...cu avec beaucoup

Présentée depuis le 2 décembre à la Casa de africa, à la Havane, l'exposition Kiébé Kiébé est montrée au public d'outre Atlantique comme « une danse initiatique ou s'enchaîne de façon structurée l'harmonie des danses », explique Lydie puis d'ajouter: « c'est une danse où l'on a une représentation de sculptures et de figurines assez spécifiques ». Dans sa présentation, l'exposition met en lumière les lieux physiques spécifiques d'expression du Kiébé Kiébé. Et dans sa conquête du monde latino-américain, l'exposition se veut « un appel à ceux qui le visitent de venir le vivre dans son milieu naturel » renchérit-elle. D'un pays à l'autre, la découverte de l'exposition en Amérique est chargée d'émotions. Nul ne doute que la prochaine étape prévue à partir de février 2015 à l'Institut Fernando Orthez spécialisé dans la recherche des cubains noirs à Santiago sera vécue avec émoi par les différentes communautés cubaines qui découvriront à leur tour une part du patrimoine culturel congolais.

Meryll Mezath



Des visiteurs de l'exposition Kiébé Kiébé



## Ebola

## Première étape vers un vaccin

Le laboratoire pharmaceutique américain Johnson & Johnson vient d'annoncer le lancement d'un essai clinique de phase I de son candidat-vaccin contre Ebola. Le virus est à l'origine de plus de 8 100 morts en Afrique de l'Ouest depuis le début de l'épidémie en décembre 2013. Un espoir surtout pour les soignants en charge des malades.



Crédits photo: Phovoir

L'étude de phase I du vaccin développé par le laboratoire américain sera menée par l'Oxford Vaccine Group, qui fait partie de l'University of Oxford Department of Paediatrics. « Le recrutement – qui devrait être achevé fin janvier – a déjà commencé et les premiers volontaires ont reçu la première dose de vaccin », indique l'entre-

prise pharmaceutique. Au total, 72 volontaires devraient être testés.

Cette première phase aura pour objectif d'évaluer la sécurité et la tolérance du schéma d'injection de ce vaccin. Dans ce modèle, les volontaires reçoivent une première dose destinée à stimuler le système immunitaire. Ensuite,

une seconde dose est chargée de booster la réponse immunitaire dans le temps.

Si cet essai montre de bons résultats, le laboratoire assure être capable de fournir un nombre important de doses. « Nous avons produit plus de 400 000 vaccins (soit 800 000 doses) en prévision d'une étude clinique plus large d'ici à fin avril », indique le laboratoire. Au total, « 2 millions (soit 4 millions de doses) seront disponibles au cours de l'année, avec la possibilité de parvenir rapidement à 5 millions (soit 10 millions de doses) si nécessaire, sur 12 à 18 mois. »

D'après les prévisions de la London School of Hygiene and Tropical Medicine, conseillant l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), « il faudrait 12 millions de doses pour effectuer une immunisation des adultes dans les trois pays les plus touchés », conclut-il. Selon les derniers chiffres de l'OMS, 20 656 cas de fièvre hémorragique Ebola ont été recensés en Guinée, au Libéria et en Sierra Leone. Parmi eux, 8 153 ont été mortels.

Destination Santé

## La meilleure stratégie détox après les fêtes

Vos réveillons ont été particulièrement réussis mais votre foie a du mal à s'en remettre ? Pour effacer vos excès et attaquer la nouvelle année du bon pied, donnez un coup de main à votre organisme avec ces astuces qui ont fait leurs preuves.

Chargé de filtrer et d'éliminer les déchets, le foie a fort à faire pendant les fêtes. Et quand il est débordé suite à des abus d'alcool, de sucre et/ou de matières grasses, cela se traduit par des lourdeurs, des maux de tête, des nausées voire des vomissements. Une seule solution alors, l'aider à évacuer les toxines pendant quelques jours.

**Mangez léger.** Commencez la journée par un jus de citron mélangé à un peu d'eau. Il n'y a pas mieux pour réveiller le foie. Oubliez les plats en sauce, les sucreries et surtout l'alcool. Abusez des fruits et des soupes. Testez les salades de radis noirs râpés ou de pissenlit simplement assaisonnés d'un filet d'huile d'olive et de jus de citron. Remplacez le café par une tasse d'infusion de feuilles de mélisse ; **Prenez un bain détoxifiant.** Une fois n'est pas coutume – ce n'est pas très bon pour la circulation sanguine ni pour la tonicité de la peau – mais prenez un bain bien chaud. La température élevée va accélérer l'évacuation de



Le citron est l'aliment détox par excellence. ©Phovoir

vos toxines, surtout si vous ajoutez à l'eau le jus de 2 ou 3 citrons ainsi que leurs écorces. Autre option : vous offrir une séance de hammam ; **Massez votre abdomen.** Pour stimuler votre foie en douceur, versez 1 goutte d'huile essentielle de romarin à camphre dans 1 cuillère à soupe d'huile végétale d'amande douce ou de macadamia, appliquez sur votre abdomen et massez lentement, dans le sens des aiguilles d'une montre, en insistant sur la région du foie.

Ds

Résolution 2015  
Il va y avoir du sport

Sur le podium des bonnes résolutions, se (re)mettre au sport prend la première place. Et si bon nombre d'entre nous débute la nouvelle année sur les chapeaux de roues, chez certains, la motivation finit inmanquablement par s'étioler. Alors comment garder l'envie de se bouger ? Voici quelques conseils.

Premier conseil, et il est d'importance, fixez-vous un but à atteindre. Le fait de « faire du sport pour faire du sport » ne dure qu'un temps. Pourquoi ne pas vous projeter dans quelques mois, sur la plage où vous arborerez une silhouette svelte et des abdos en béton.

Si cela vous laisse rêveur, sachez qu'il n'y a pas 36 solutions pour y parvenir. Courez, nagez, pédalez... Ensuite, faire du sport, ce n'est pas nécessairement se faire mal. En fait, danser ou jardiner apparaissent comme de très bons moyens de se mouvoir. À ce propos, l'Organisation mondiale de la Santé, en lieu et place du mot « sport » préfère parler d'« activité physique ». Car elle désigne « tout mouvement qui donne lieu à une dépense d'énergie ». Une bonne nouvelle donc pour les plus sédentaires qui réfutent toute idée de s'inscrire dans une salle de sport.

Si en revanche, vous souhaitez absolument être encadré pour atteindre vos objectifs, pensez « club de remise en forme ». Nombre d'entre eux vous proposent une démarche personnalisée selon vos attentes. L'important est de faire le bon choix. Certains se spécialisent dans la muscu, lorsque d'autres sont davantage tournés vers

le stretching. Autre conseil, avant toute inscription, passez par la case « médecin », et ce, même si le club ne le demande pas.

Autre astuce, embarquez vos collègues ou votre famille dans l'aventure. Il est



en effet plus facile de se remotiver les uns les autres lorsque l'on n'est pas seul. Un dernier conseil, vivez avec votre temps. Un lecteur MP3 empli de musiques qui bougent ne pourra que vous déchaîner.

Enfin, de nombreuses applications smartphone et des montres connectées ont fait leur apparition. Ce sont en quelque sorte des entraîneurs de poche. Elles vous permettront, entre autres, de mesurer votre fréquence cardiaque, de calculer les calories brûlées ou la distance parcourue. De quoi suer de façon ludique.

Ds

SOS fatigue après les fêtes  
Les bons réflexes

Cette année encore, les vacances de Noël n'ont pas été de tout repos. Entre les enfants impatientes d'avoir leurs cadeaux, le stress lié aux préparatifs des réveillons, sans compter d'éventuels embouteillages pour faire la fête en famille, beaucoup reprennent le chemin du bureau plus fatigués que jamais. Comment retrouver la forme rapidement ?

« Vitaminez » votre assiette

Oubliez cafés et grignotages sucrés. Ils sont très tentants en cas de coup de barre mais l'effet excitant de la caféine est très passager. Et si les aliments sucrés donnent un coup de fouet momentané, ils provoquent une forte sécrétion d'insuline fatigante pour l'organisme. Sans compter qu'après les excès des fêtes, votre organisme a grand besoin de se détoxifier. Pour garder la forme tout au long de la journée, misez sur les pâtes, le riz et le pain complets, les légumes secs, les fruits secs et les agrumes. Oubliez les plats en sauce mais conservez la viande à



vos menus : vos muscles et votre cerveau ont besoin de protéines pour bien fonctionner. Faites également la part belle aux poissons gras, riches en oméga-3.

**Succombez à la sieste**

En gommant la fatigue nerveuse, une courte sieste améliore la concentration dans les heures qui suivent et évite les difficultés d'endormissement. D'où l'importance de se reposer quelques minutes après le déjeuner. Le secret pour dormir au bureau ? Installez-vous dans la salle de repos ou tout simplement devant votre ordinateur. Calez-vous bien sur votre siège, fermez les yeux

et alternez inspiration profonde et expiration lente. Vous pouvez aussi mettre les bras croisés posés sur une table, la tête appuyée sur vos avant-bras. Pour aider un peu la nature, stimulez un point d'acupuncture connu pour libérer les tensions et donc favoriser l'endormissement. Prenez votre poignet gauche dans votre main droite et placez votre pouce droit au milieu de la face interne de votre poignet gauche, juste au-dessus de la main. Effectuez ainsi de petits mouvements circulaires assez fermes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pendant quelques minutes.

Ds

## Mécénat

# Le festival Feux de Brazza s'engage à promouvoir les groupes traditionnels congolais



Au sortir de la cinquième édition du festival populaire et international des musiques traditionnelles Feux de Brazza, la direction générale de cette institution culturelle avait promis de se lancer dans l'accompagnement artistique des groupes traditionnels congolais. Promesse tenue, son directeur général, Hugues Gervais Ondaye, a signé un protocole d'accord avec les groupes traditionnels congolais Bana Batéké et TH Musica.



Hugues Ondaye

Quatre mois après l'annonce de cet ambitieux projet, la direction générale de ce festival vient de le concrétiser. En effet, ce programme d'accompagnement biennal consiste à mettre en studio deux groupes traditionnels au sortir de chaque édition et sortir les supports audio et vidéo. Il s'agit également de travailler sur le contenu artistique de même que sur la qualité des spectacles pour que le festival Feux de Brazza ait des outils nécessaires pour promouvoir ces

groupes au niveau international. En un mot, il s'agit de rechercher les partenaires et les mécènes pour eux ; de les insérer dans le circuit des différents festivals du monde. Il ne s'agit donc pas d'organiser des spectacles mais de s'occuper de la carrière de ces groupes. C'est donc un challenge que le festival Feux de Brazza va tenir pendant la durée de cet accompagnement, c'est-à-dire pendant deux (2) ans.

« Le festival Feux de Brazza va durant deux ans accompagner ces groupes et non les gérer. Nous ne sommes pas leurs managers parce

que ce n'est pas Feux de Brazza qui gère les intérêts de ces groupes. Pour preuve, s'il y a des contrats, ils vont les signer eux-mêmes. Par contre, nous cherchons des pistes pour eux durant ces deux ans », a déclaré Hugues Gervais Ondaye. Pour choisir ces deux groupes, des critères de sélection ont été appliqués et le choix a porté sur Bana Batéké et TH Musica. Ce sont ces deux groupes qui ont satisfait à ces critères pour l'édition du mois d'août 2014. Le choix prochain de deux autres groupes interviendra après la sixième édition en août 2016, date à laquelle

s'achèvera le contrat de ces deux groupes. Car, c'est pendant les prestations que le festival Feux de Brazza choisit les deux groupes à accompagner.

Signalons qu'en cet été 2015, le festival populaire et international des musiques traditionnelles Feux de Brazza va célébrer son dixième anniversaire d'existence.

Alexis Mpini Moba, président du groupe Bana Batéké est très satisfait de voir son groupe signer ce protocole d'accord avec le festival populaire et international des musiques traditionnelles

Feux de Brazza. « Ce sont des sentiments de joie que j'exprime pour la simple raison qu'à la première participation de notre groupe au festival Feux de Brazza, nous avons remporté le titre de meilleur groupe traditionnel de cette cinquième édition. C'est ça qui explique notre volonté de signer ce contrat d'accompagnement. »

Le groupe traditionnel Bana Batéké est créé le 12 septembre 2007 à 12h12. Il a pour but de promouvoir les cultures téké en particulier, du Congo et du monde en général.

Bruno Okokana

## Festival Tazama

# Améliorer l'image du cinéma tout en combattant le cancer

Journalistes, photographes, artistes, illustres personnalités politiques, bref tout le Gotha du cinéma congolais s'était assemblée dans l'enceinte de l'Institut Français le 06 novembre dernier lors de l'ouverture de la deuxième édition du Festival du film des femmes africaines nommé Tazama.

Deux films « De quoi avons-nous peur ? » d'Annette Kouamba Matondo et « Derrière les portes fermées » de Mohamed Ahed Bensouda ont été projetés lors de cette soirée. Strass et paillette, robes de soirée pour les femmes et costumes pour les hommes, tapis rouge, bref tous les ingrédients d'une belle cérémonie étaient réunis pour passer un agréable moment via les images. De même, les différentes allocutions prononcées lors de ces retrouvailles confirmaient d'ores et déjà les grandes préoccupations de l'équipe organisatrice qui, il sied de le signaler accorde une place de choix à la femme cinéaste africaine, « femmes vaillantes qui osent à ce jour exorciser le mal vécu dans nos sociétés » a souligné Claudia Ikia Sassous Nguesso, marraine de

l'événement qui reconnaît la femme comme étant un vecteur de paix et de dynamisme social.

« La femme africaine est au cœur même de nos sociétés. Par elle, nous réinventons la nouvelle voie du cinéma : celle consistant à incarner ferveur et émotion de nos us et meurs. Nous célébrons ainsi les valeurs d'excellence et de bravoure, d'intégrité, de curiosité artistique, de création sans faille de la femme noire, de la femme africaine » a fait savoir la marraine, ravie de constater que par leurs chefs œuvres les cinéastes africaines ont marqué et continuent de marquer de façon particulière l'histoire vue que celles-ci traduisent sans artifice la brutalité qu'elles subissent dans leurs sociétés respectives.

« Nous voulons bâtir des sociétés nouvelles avec d'autres valeurs culturelles. Nous voulons donner la

preuve que dans la diversité de nos opinions, le cinéma féminin africain se nourrit d'une noble ambition : se nourrir résolument vers l'avenir », a soutenu Claudia Ikia Sassous Nguesso qui admet que le cinéma libère de la peur et épanouit l'âme. Aussi a-t-elle invité les femmes de Tazama à être des ambassadrices culturelles mais aussi et surtout à être des envoyées spéciales à travers le monde pour plaider en faveur de la lutte contre le cancer. Un idéal que partage Claudia Haidara Yoka directrice du festival qui, au-delà du côté festif de cet événement, s'engage corps et âme dans la lutte contre le cancer. « Cette deuxième édition veut aller plus loin en participant à la vulgarisation des moyens des préventions et d'information sur le cancer, mais aussi en aidant à acquérir des équipements pour l'unité de cancérologie du CHU à



Les festivaliers lors de la cérémonie d'ouverture du Festival Tazama

Brazzaville ».

Une deuxième édition qui met sous les feux de la rampe les initiatives féminines et en optant pour le thème « Les combats des femmes ». Claudia Haidara Yoka donne l'occasion à ces cinéastes courageuses, déterminées et indépendantes de parler de leurs œuvres, luttes et espoirs.

Et pour que la fête soit belle la directrice n'a pas lésiné en ce qui concerne l'organisation. « Cette année la programmation a été plus aboutie mais aussi plus engagée avec le choix d'une programmation éclectique certes mais partisane », a fait savoir Claudia Haidara Yoka.

Berna Marty

## Média

# Une radio des jeunes pour la promotion d'une culture de paix

Mettre en place avec et par les jeunes, une telle radio, courant cette année 2015, est un projet très ambitieux pour l'Unesco. C'est du moins ce qu'a déclaré Ana Elisa de Santana Afonso, représentante de cette institution onusienne en République du Congo.



La représentante de l'Unesco expliquant l'importance du projet

Tout comme le genre, la jeunesse est un thème transversal dans les programmes de l'Unesco. D'ailleurs, via son programme communication, cette institution a retenu comme thématique pour la prochaine Journée mondiale de la Radio qui sera célébrée, le 13 février 2015 : « Jeunesse et radio » ; une nécessité d'impliquer les jeunes à la radio.

En prélude à la mise en place de cette radio des jeunes pour la promotion d'une culture de paix, l'Unesco en collaboration avec l'Unfpa ont organisé un atelier de renforcement

des capacités des radios locales pour une meilleure interaction avec l'audience et sur le monitoring. Cet atelier a connu la participation de Michel Keumoe, administrateur du Programme de communication Unesco/ Libreville, et de Godefroy Yombi, président du Réseau national des radios communautaires du Congo.

En effet, il est clairement admis que les médias occupent une place très importante dans toute initiative de sensibilisation des différentes composantes de la société. C'est pourquoi

l'Unesco et l'Unfpa se sont engagés dans la mise en œuvre d'un projet conjoint visant le renforcement des capacités des radios locales en vue de la sensibilisation des jeunes sur la santé sexuelle de la reproduction et les infections sexuellement transmissibles (IST).

Ce projet est le résultat d'une action bien réussie du projet de renforcement des capacités des enseignants et également de l'action de l'Unesco de centrer tous ces programmes autour de la promotion d'une culture de la paix. Car, la culture de la paix implique une relation avec l'environnement, avec la santé et les relations entre l'homme et la femme. C'est dans ce contexte que la question de l'éducation à la santé sexuelle et de la reproduction, à travers la radio, en particulier des adolescentes et jeunes femmes prend toute son ampleur. Ainsi, les activités que l'Unesco aura à mener avec les stations de radio doivent être comprises comme relevant d'une démarche stratégique pour mieux atteindre les jeunes dans les trois départements retenus : Brazzaville, Plateaux et Pointe-Noire.

Le principal objectif de cet atelier a été de doter chaque station de ra-



photo de famille avec les participants à l'atelier

dio des capacités nécessaires pour améliorer et valoriser l'interaction avec son audience, en particulier les adolescent(e)s, les jeunes filles et les jeunes garçons. Une telle interaction est très importante pour la réussite dudit projet. Car en fait, il est attendu que les stations de radio puissent capitaliser sur les résultats de l'interaction avec les jeunes pour non seulement mieux connaître et écouter ces derniers, créer des opportunités de dialogue, mais aussi garantir la participation effective des jeunes dans la production des émissions sur des thématiques d'intérêt pour eux. « Que le projet qui démarre puisse courant cette année, nous amener vers des projets plus ambitieux comme celui de mettre en place avec

et par les jeunes, une radio des jeunes pour la promotion d'une culture de paix », a déclaré Ana Elisa de Santana Afonso.

Notons que les principaux bénéficiaires de cet atelier qui a vu le jour grâce à la coopération fructueuse entre l'Unfpa et l'Unesco sont, les technicien(ne)s de radio et les managers ou responsables des programmes de chaque station de radio partenaire. Les participants proviennent de : Pointe-Noire (Ponton FM et Géo Média) ; du département des Plateaux (Radio Nkeni et Radio Makotipoko) ; du département de Brazzaville (DRforce1 et autres).

Bruno Okokana

## Cinéma

## Mort de René Vautier, cinéaste résistant et anticolonialiste

Le réalisateur français René Vautier s'est éteint dimanche 4 janvier, à l'âge de 86 ans. Sa vie et son œuvre furent conduites par ses convictions politiques, son combat pour la liberté et l'égalité entre les hommes et les peuples.



Né en 1928 en Bretagne d'un père ouvrier et d'une mère institutrice, Vautier n'a que 15 ans lorsqu'il s'engage dans la résistance, pendant la Seconde Guerre Mondiale. Il se lance ensuite dans des études de cinéma et signe sa première réalisation *Afrique 50* sur fond de désobéissance. Le film, commandé par la Ligue de l'enseignement (France) et destinés aux écoliers français devait valoriser la mission éducative de la France dans ses colonies. Vautier détourne le préposé pour rendre compte, clandestinement, de la réalité paysanne entre Bamako et Abidjan. Il réalise avec *Afrique 50* le premier film anticolonialiste français, aux prix de 13 inculpations un an de prison et 20 ans de censure. Dès lors, le cinéaste jette les fondements de son art, répondant à un impératif, confié au journal *Le Monde* en 2007 : « je filme ce que je vois, ce que je sais, ce qui est vrai ». C'est en Algérie, en 1956, qu'il poursuit son engagement. Cette

année-là, René Vautier rejoint le pays par les maquis et intègre la lutte révolutionnaire pour l'indépendance de l'Algérie du FLN, braquant sa caméra sur les maquisards de l'ALN.

Il y tourne deux documentaires, *Une nation, l'Algérie* et *L'Algérie en flammes*. Poursuivi par les autorités françaises, il reste exilé sur le sol algérien jusqu'en 1966. Entre temps, il passe par la case prison en Tunisie, accusé d'avoir détourné des sommes qui auraient servi à payer les travaux de laboratoire en Allemagne de l'Est et de tentative de « commercialisation de la Révolution » après avoir essayé de vendre ses films au pays. À sa libération, le cinéaste s'installe à Alger où il est nommé directeur du Centre audiovisuel de 1962 à 1965. De retour en France en 1967, il regroupe la coopérative Medvedkine destinée à révéler les luttes ouvrières, puis il fonde l'unité de production cinématographique de Bretagne. Au début des années 1970, René Vautier reprend ses travaux sur

l'Algérie et se voit refuser un visa d'exploitation pour le documentaire de Jacques Panijel *Octobre à Paris*, consacré au massacre des Algériens à Paris le 17 octobre 1973. Il entame alors une grève de la faim, exigeant « la suppression de la possibilité, pour la commission de censure cinématographique, de censurer des films sans fournir de raisons ; et l'interdiction, pour cette commission, de demander coupes ou refus de visa pour des critères politiques ». Vautier gagne sa bataille et fait triompher le cinéma engagé. Depuis cet épisode, les critères politiques n'entrent plus en compte dans les décisions de la commission du contrôle cinématographique en France.

Toute sa vie armé d'une caméra coup de poing, René Vautier s'est rangé du côté des colonisés, des opprimés, sacrifiant sa liberté pour rendre compte des réalités en Afrique, en Algérie et en France. Père du cinéma anticolonialiste français, il laisse derrière lui une œuvre confidentielle et affranchie.

Morgane de Capèle

# CAN 2015

## Les Diabes rouges placés dans une poule équilibrée

L'équipe nationale du Congo, les Diabes rouges, est placée dans le groupe A, groupe jugé équilibré en comparaison aux trois autres. Une poule constituée d'équipes performantes malgré le manque de préparation du onze Guinéen que la Confédération Africaine de Football (CAF) a repêché après que le Maroc a renoncé à accueillir la compétition, par crainte du virus Ebola.

Le 3 décembre dernier à Malabo, en Guinée Equatoriale, la CAF a dévoilé la composition officielle des poules de la plus prestigieuse compétition sportive continentale dont le match d'ouverture opposant le Congo à la Guinée Equatoriale, pays hôte et repêché suite au refus du Maroc d'organiser la compétition. Bata, une ville équato-guinéenne accueillera le match d'ouverture prévu pour le 17 janvier 2015. La poule A, où sont logées les équipes nationales qui se connaissent, le Congo, le Burkina Faso et le Gabon pour avoir été dans le même groupe des éliminatoires de la coupe du monde dernière, est une poule composée des équipes performantes dont trois de l'Afrique centrale.

### Le groupe A, le plus clément de la CAN

Le Burkina Faso, vice-champion de la dernière CAN et le Gabon, une équipe de très haut niveau, ayant dominé le groupe C lors de la phase éliminatoire sont des potentiels candidats à la qualification au tour suivant. La Guinée Equatoriale, pays hôte de la dernière minute et le Congo absent de la CAN pendant 15 ans font du groupe A, le groupe le plus clément de cette coupe. Les Diabes rouges dont aucun joueur n'a disputé une Coupe d'Afrique des Nations est fier de disputer le match d'ouverture. Le sélectionneur congolais, Claude le Roy, à cet effet, indique que son équipe a beaucoup de chance de jouer le match d'ouverture contre la Guinée équatoriale, poursuivant que tout le monde va se focaliser sur ce match. Il faudra, a-t-il

souhaité, ne pas être inhibé et essayer de prendre du plaisir et de bien jouer.

Clément à la première rencontre, le groupe du Congo sera compliqué au deuxième match contre le vice-champion d'Afrique. A Claude le Roy de comprendre que la philosophie d'apprentissage à la phase finale de la CAN est arriérée, déphasée et dépassée comme l'est celle de Pierre de Coubertin « l'important n'est pas de gagner, l'essentiel est de participer ». La composition des poules se présente comme suit :

<p><b>Poule A</b> Guinée équatoriale Burkina Faso Gabon Congo</p>	<p><b>Poule C</b> Ghana Algérie Afrique du sud Sénégal</p>
<p><b>Poule B</b> Zambie Tunisie Cap vert RDC</p>	<p><b>Poule D</b> Côte d'Ivoire Mali Cameroun Guinée</p>

Sosthène Milandou



## Consultez nos nouveaux sites internet !

- Ergonomiques et esthétiques
- Un fil d'information en continu pour suivre l'actualité en temps réel
- Des focus sur les informations phares
- Différentes entrées possibles, par département, par thèmes...
- Un site très illustré avec de nombreuses photos, vidéos...
- Des dossiers thématiques notamment sur la diaspora, le foot, la culture...

LES DÉPÊCHES  
DE BRAZZAVILLE



www.lesdepechesdebrazzaville.fr  
www.adiac-congo.com

Un rendez-vous  
quotidien  
incontournable

## Plaisirs de la table

Appartenant à la grande famille des Cucurbitacées, le concombre dit d'Afrique est aussi appelé Kiwano. Originaire du Kenya et du Yémen, ce fruit est pourtant peu connu en Afrique d'où il tire son nom

# À la découverte du concombre d'Afrique



Plantes aux tiges grimpantes, cette espèce de concombre comprend une trentaine d'autres fruits comme le melon ou le cornichon issus tous de la même famille.

De forme ovale et de couleur plutôt jaunâtre lorsque le fruit est à maturité, le kiwano ou encore le concombre cornu dans certaines contrées on le désigne à une peau recouverte d'épines.

Au goût « original » qui rejoindrait à la fois, la banane ou le melon, il

se déguste bien dans la composition de dessert, salades exotiques par exemple, cocktails mais également, il est bon sous la forme de jus de fruit ou de crème glacée.

La culture de ce fruit peu commun est intéressante à découvrir tant elle requiert un climat assez chaud, comme le nôtre ici au Congo où elle peut être plantée. Avec un sol fertile et bien amendé, elle serait idéale pour compléter les rayons de fruits sauvages que nous consommons.

D'ailleurs notre suggestion, serait de cultiver le concombre d'Afrique comme une plante grimpante à l'instar de ce qui se fait déjà pour les fruits de la passion mieux connus comme les « barbadines ».

### Fruits aux multiples noms

Le concombre d'Afrique ou cornu, kiwano pour certains est aussi appelé métulon ou mélon. Ces nombreuses appellations ne s'expliquent presque pas pour ce

fruit peu commun aux Africains. Mais, c'est sans doute sa forme, sa couleur qui peut être également d'un vert translucide.

Le concombre d'Afrique appelé aussi sauvage est une source d'eau indispensable pendant les périodes de sécheresse, selon les revues scientifiques c'est au désert du Kalahari qu'il remporte un grand succès.

Toutefois sur ce fruit venu d'ailleurs, on retiendra que d'autres

pays comme les États-Unis, l'Espagne, Israël, ou la Nouvelle-Zélande le consomment principalement.

Composé de multiples graines et d'une pulpe légèrement gluante, le kiwano qui se consomme de préférence cru est excellent dans la décoration de nos assiettes.

À bientôt pour d'autres découvertes!

*Samuelle Alba*

## Recette d'ailleurs

### Rillettes de thon

#### Ingrédients pour quatre personnes :

- 1 boîte de thon de 125g.
- 1 Saint-Môret.
- 1 oignon.
- 1 citron.
- des fines herbes.

#### Préparation

Commencer par émietter le thon dans un saladier, incorporer le Saint-Môret, l'oignon finement coupé, les herbes et le jus de citron.

Mélanger jusqu'à obtenir une pâte homogène puis laisser reposer au réfrigérateur pendant quelques minutes. Servir frais.

#### Astuce

Vous pouvez tout aussi remplacer le Saint-Môret par un autre fromage frais.

#### Accompagnement

Servir avec des petites tranches de pains (baguettes).

**BON APPETIT !!!**

*Samuelle Alba*



# LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

## MOTSMÊLÉS - N°485

MOTS FLÉCHÉS 689

VILLE DE CHINE MARRON COMMUNE	CRANQUE- ROIENT ACTEURS ET AFFICHES	IL COUCHE DÉHORS PROFESSEUR PARRAIN	BOIS DE PREUVE DE L'IP TERRAIN	COURTISAN	DERNIER TOUR DE MÉTÉOROLOGIE
FAIT SON MÉTIER D'ARTS ET D'ARTS				DANS LE VENT FORTE FORME	
ÉTAT DE L'INDICE AVALE		GRÉCO- ROMAIN AUX J.O. BLESSÉS		QUESTION DE TEST RÉGIS POUR LE RCPAG	PERSONNA- GE DE NOUVEAU
ILS JOUENT AUX ÉCHecs GOUVERNEMENTAL		NIVEAU			HARDISSE
AGENCE POUR LA RECHERCHE MARCHÉ		MIT EN DAYS DAYS AUX CORNELLES	CARTE À JOUER DEVENIR		PÉRIODE CARDINAL
CÉLÈBRE VACHETTE RÉCOLTE LE RAISON		INDOLENTS SUS OBLIGE	MANQUE À L'APPEL D'UN		
PAYER SAPART	UNIQUE POSSIBILITÉ		CROCC		LE DÉPART DE LA MONTAGNE
			VILLE DE SYRIE		

S	P	E	C	I	R	T	C	N	O	T	A	B	L	E
U	M	R	E	F	P	O	O	E	C	N	A	H	C	
O	D	I	L	A	L	R	M	U	N	I	V	I	D	B
L	E	A	U	R	A	A	P	C	R	I	T	E	O	A
L	C	T	M	C	N	T	O	E	T	I	R	I	M	R
I	L	A	R	E	E	U	S	S	N	T	S	A	M	D
A	I	B	O	U	R	G	E	O	I	S	R	M	E	A
C	N	I	F	R	L	F	R	B	O	C	I	L	E	V
O	R	L	I	E	E	U	R	N	H	E	A	O	N	O
M	E	E	I	T	I	A	R	A	G	D	V	O	N	C
M	R	C	V	L	R	T	N	A	N	E	V	E	R	A
E	I	A	R	E	E	D	R	A	P	A	D	E	R	T
N	A	N	E	V	T	R	S	E	S	S	I	A	R	G
T	M	E	N	S	A	T	E	R	D	N	I	O	M	L
E	T	T	O	B	M	G	E	N	O	C	I	D	E	E

- |             |          |          |
|-------------|----------|----------|
| AMITIE      | CREVETTE | NERVI    |
| ARBITRE     | DECLIN   | NOTABLE  |
| AVOCAT      | DISPARU  | PENSION  |
| BARDA       | DIVIN    | PLANER   |
| BARRAGE     | FARCEUR  | REVENANT |
| BOISSON     | FESTIVAL | SANDALE  |
| BOTTE       | FORMULE  | SAVON    |
| BOURGEOIS   | GENOCIDE | SVELTE   |
| CAILLOU     | GRAISSE  | TAROT    |
| CELIBATAIRE | GREVE    | TENACE   |
| CHANCE      | MAIRE    | TOURISME |
| COMMENT     | MARCHAND | TRICEPS  |
| COMPOSER    | MATERIEL |          |
| COURRIER    | MOINDRE  |          |

## MOTS CASÉS 10 X 13 - N°197

### SUDOKO - Grille n°589 facile

			6	8									
	3											1	
5	9						8					7	
		5	9	6	1	7							
1													8
		2	8	7	4	1							
4	7						6					3	
	1												5
			2	3									

### SUDOKO - Grille n°589 facile

	4			1		5	3						
	1			9	8		2						
	2	7	4			8							
4	9			3									
5	6		7		9		1	2					
				8				6	4				
		4			3	6	7						
	5		6	7		8							
	7	8		5			4						

EN PARTANT DES CHIFFRES REMPLISSEZ LA PAGE DE TELLE SORTE QUE CHAQUE COLONNE DE 3 X 3 CONTIENNE UNE SEULE FOIS LES CHIFFRES DE 1 À 9


### 2 LETTRES

CE - EU - NU

### 3 LETTRES

AUX - CRS - EAU - ELU - ILE - OR - REA - RUE - RUT - TAG

### 4 LETTRES

AMEN - CERF - GREC - GROG - LOVE - NERF - OREE - OUIR - SAMU - SAUF - SEME - SEVE

### 5 LETTRES

AIRS - AVONS - CREES - ENNUI - ERRER - ETALE - ETIRE - EXIGU - LORDS - MARIA - RASTA - RUINE

SCENE - SEULE - TAREE

### 6 LETTRES

DONJON - DRAGEE - EGORGE - ENORME - ENTREE - NEROLI - VERSEE

## SOLUTION DE LA SEMAINE PONCTUATION

SOLUTION :  
Le mot-mystère est :  
**DIALOGUE**

### MOTS CASÉ N°196

S	E	A	N	C	E	S	A	C					
O	R	N	E	M	A	O	R	I					
C	E	I	N	T	E	L	E	T					
I	S	E	R	T	I	E							
A	M	E	U	L	I	O	N						
L	A	R	C	I	N	L	U	T					
N	L	E	O	N	Z								
A	G	E	E	M	A	T	O	N					
G	A	F	F	E	P	R	A	I	R	E			
R	F	P	R	A	I	R	E						
E	L	E	G	I	E	N	I						
G	I	T	A	N	A	T	R	E					
E	T	Z	E	B	U	A	S						

### MOTS FLÉCHÉS N°686

C	A	C	C	C	D								
C	H	A	M	A	I	L	L	E	R	I	E		
E	V	E	N	T	A	I	R	E					
A	V	E	R	S	E	N	E	V	E	U			
A	R	T	R	A	I	I	L	E					
P	L	E	U	R	N	I	C	H	E	U	R		
I	M	U	E	R	I	E	Z	P					
F	E	V	E	S	B	E	C	M	I				
R	E	T	S	U	N	A	M	I					
C	E	L	S	I	U	S	T	A	G	S			
C	A	N	A	C	E	D	R	E					
P	E	R	C	E	V	R	A	R	E	A			
C	O	R	I	O	D	E	E	N					
M	U	E	X	T	I	R	P	E	N	T			
S	T	E	L	E	A	I	S	E					

### SUDOKO 588

3	2	1	9	6	4	8	7	5
4	7	6	1	8	5	9	3	2
8	9	5	2	3	7	4	1	6
2	3	7	8	5	9	6	4	1
5	1	9	3	4	8	2	8	7
6	4	8	7	2	1	3	5	9
9	5	4	6	1	3	7	2	8
7	8	3	5	9	2	1	6	4
1	6	2	4	7	8	5	9	3

### SUDOKO 588

5	4	3	7	1	8	6	2	8
2	6	9	5	4	8	1	7	3
7	8	1	2	3	6	4	5	9
3	1	5	8	6	7	9	4	2
9	2	6	4	5	3	7	8	1
4	7	8	1	9	2	3	6	5
1	9	7	6	8	5	2	3	4
8	3	2	9	7	4	5	1	6
6	5	4	3	2	1	8	9	7

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 17 JANVIER

## Elikya Beauty annonce l'ouverture de sa première « Beauty store » à Pointe-Noire, au Congo

La marque de produits de beauté française, créée en 2007 par Corine Ekoto, Sedy Sy et les deux sœurs Rachel et Sabrina Bandundi, quatre femmes passionnées par l'univers de la beauté, s'installera à Pointe-Noire, capitale économique du Congo, le 31 janvier prochain



Les animatrices du concept beauté « Elikya Cosmetics »

Les Ponténégrins découvriront, très bientôt, le premier centre Elikya Beauty « unique en Afrique », affirment les créatrices. « À la suite d'une rencontre en 2013, notre projet a été rendu possible grâce à la création de notre réseau d'entrepreneurs

Be Beauty qui a pour vocation d'accompagner les femmes entrepreneures dans leurs projets d'ouverture d'espaces dédiés à la beauté », expliquent-elles. Cet accompagnement a donné naissance à une véritable collaboration entre Mary Nocosmetics Elikya Beauté du Mans, en France, et Hélène Cosmétiques Elikya Beauty à Pointe-Noire, au Congo. « Contaminées par une sorte de virus, sans nous laisser derépité à l'envie d'entreprendre, nous avons eu ensemble, après moult échanges d'expériences dans l'univers de la beauté, une réelle envie de nous associer pour un partenariat dans le domaine des cosmétiques et de la mode » s'exaltent-elles. « Au bord de l'océan atlantique, nous apporterons un savoir-faire qui s'inspire de la di-

versité ethnique et géographique. Ce concept valorisera la beauté en proposant à chaque femme les produits et services de qualité qui lui sont les mieux adaptés. Notre cible est une clientèle cosmopolite qui a accès aux prestations haut de gamme à la carte, en appui des tendances actuelles basées sur un business éco-solidaire ».

Elikya Beauty, confient les créatrices, « est un univers chic et moderne ». C'est un vaste espace qui comporte, outre une vitrine de produits cosmétiques dédiés à la vente, un agréable salon de coiffure, une autre partie étant réservée à l'esthétique et aux soins des ongles. L'intégralité de cette gamme est destinée à la clientèle. Qu'il s'agisse de simples conseils, de soins du visage, d'extension de cils, etc, un large éventail de services spécialisés permettra à chaque cliente de sublimer sa beauté. De quoi apporter à la gent féminine, « une autre vision de la beauté adaptée à tous types de peaux ». Un réveil esthétique annoncé au bord de l'océan pour révéler ou valoriser l'incomparable beauté cachée qui sommeille en chaque femme.

Marie Alfred Ngoma



PREMIERE BOUTIQUE AFRICAINE  
ELIKYA BEAUTY CONGO: POINTE NOIRE

Visuel concept beauté « Elikya Cosmetics à Pointe-Noire

## Horoscope du 10 au 16 janvier 2015



### Bélier

(21 mars-20 avril)

Vous vous posez beaucoup de questions et développez une certaine anxiété quant à votre avenir. Tentez de faire le vide et d'analyser correctement ce dont vous disposez déjà. Vos amis et votre famille seront un appui solide lors de vos moments de doutes, écoutez ce qu'ils ont à vous dire.



### Lion

(23 juillet-23 août)

Si la monotonie est venue vous perturber, les prochains jours devraient résoudre votre frustration. Coups de chances, opportunités et rencontres, voici votre programme : tenez-vous prêt à les recevoir en bonne et due forme, votre futur proche pourrait en être touché.



### Capricorne

(22 décembre-20 janvier)

Cette semaine, le hasard vous ira bien. Cependant, ne misez pas sur des entreprises trop importantes, gardez les grandes décisions pour plus tard. Une petite baisse de tonus traîne depuis quelques jours, écoutez votre corps et tout rentrera dans l'ordre.



### Taureau

(21 avril-21 mai)

Une petite baisse de tonus ? Une cure d'affection vous fera le plus grand bien ! Particulièrement pour les Taureaux qui se définissent comme de grands solitaires : il est parfois bon de se laisser aller et de se sentir aimé. Ça tombe bien, vous avez le cœur à la fête.



### Vierge

(24 août-23 septembre)

Il vous faudra faire preuve de patience, particulièrement dans le domaine professionnel où une situation nouée le restera encore un temps. Misez sur la diplomatie pour désamorcer en douceur les agressivités extérieures.



### Verseau

(21 janvier-18 février)

Vous êtes volontaire et dynamique. Pour les Verseaux qui préparent un grand voyage ou misent sur un changement de vie, cet état d'esprit est le bon. Votre humour et votre sympathie vous rendront service cette semaine. Un conseil : abusez-en.



### Gémeaux

(22 mai-21 juin)

Une situation familiale difficile empirera si vous ne brisez pas le silence. Vous pouvez chercher parmi vos proches parents un ou des alliés importants. Votre vie professionnelle file droit, peut-être trop : si l'ennui et la monotonie se mettent sur votre chemin, vous pourriez rapidement déchanter.



### Balance

(24 septembre-23 octobre)

La sérénité vous tend les bras, mettez tout en œuvre pour l'accueillir car c'est la clé de votre épanouissement. Débarrassez-vous des tensions stériles et éloignez-vous des individus qui vous oppressent. Finances : vous avez des envies de dépenses.



### Poissons

(19 février-20 mars)

Si le stress vous gagne en milieu de semaine, c'est que votre attitude face aux situations difficiles n'est pas la bonne. Changez de stratégie tant que vous le pouvez encore. Amour : vous doutez, parfois de vous, parfois de votre couple. Il y a un problème de confiance en vous et en votre partenaire.



### Cancer

(22 juin-22 juillet)

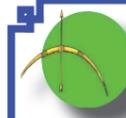
Vous qui pensez tout maîtriser, vous aurez une sensation de dispersion dans le domaine sentimental. Quelles sont vos attentes ? Quels sont vos projets de vie ? Répondez à ces deux questions et vous y verrez déjà plus clair. Vos amis auront des choses à vous reprocher.



### Scorpion

(24 octobre-22 novembre)

Vos mondanités tournent parfois à l'excès et vous vous détournez des valeurs que vous revendiquiez jadis. On dit qu'il n'est jamais trop tard pour faire marche arrière, tout dépend de ce que vous avez accumulé...



### Sagittaire

(23 novembre-21 décembre)

Vous mélangez parfois plusieurs choses et avez du mal à rester à votre place. Ne vous étonnez pas si vous êtes considéré comme déplacé. Ça bouge sur le plan professionnel, votre carrière est sur le point de prendre un tournant important.



# MBOTE!

Vous faites partie des privilégiés

PROGRAMME MBOTE



ECAir  
Bienvenue chez vous.

www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 ( Congo ) + 33 01 78 77 78 77 ( France ) E-mail: relationclients@flyecair.com

